



INLINE VENTILÁTORY ZMIEŠANÉHO PRIETOKU



EN

Turbo EC

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

OBSAH

Dodávacia súprava	8
Stručný popis	9
Prevádzkové pokyny	9
Označovací kľúč	10
Inštalácia	11
Prevádzkový algoritmus	15
Údržba	17
Predpisy o skladovaní a preprave	18
Záruka výrobcu	19

Tento návod na obsluhu je hlavným prevádzkovým dokumentom určeným pre technický personál, personál údržby a obsluhu. Návod obsahuje informácie o účele, technických detailoch, princípe činnosti, konštrukcii a inštalácii jednotky Turbo EC a všetkých jej modifikáciách.

Technický a údržbársky personál musí mať teoretické a praktické vzdelanie v oblasti ventilačných systémov a musí byť schopný pracovať v súlade s pravidlami bezpečnosti na pracovisku, ako aj stavebnými normami a normami platnými na území krajiny.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania zariadenia.

Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s jednotkou nebudú hrať.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú možným rizikám.

Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Pripojenie k elektrickej sieti musí byť vykonané cez odpájacie zariadenie, ktoré je integrované do pevného elektroinštalácie v súlade s pravidlami zapojenia pre projektovanie elektrických jednotiek a má oddelenie kontaktov vo všetkých póloch, ktoré umožňuje úplné odpojenie pri podmienkach prepätia kategórie III.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniu bezpečnosti.

UPOZORNENIE: Aby sa predišlo bezpečnostnému riziku spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, táto jednotka nesmie byť napájaná cez externé spínacie zariadenie, ako je napríklad časovač, alebo pripojená k obvodu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný sieťou.

Je potrebné prijať opatrenia, aby sa zabránilo spätnému toku plynov do miestnosti z otvoreného dymovodu alebo iných spotrebičov spaľujúcich palivo.

Spotrebič môže nepriaznivo ovplyvniť bezpečnú prevádzku spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá (vrátane tých v iných miestnostiach) v dôsledku spätného prúdenia spalín. Tieto plyny môžu potenciálne spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým. Po inštalácii jednotky by mala byť prevádzka spalín odskúšaná kompetentnou osobou, aby sa zabezpečilo, že nedochádza k spätnému toku spalín.

Pred odstránením krytu sa uistite, že je jednotka vypnutá zo siete.

Všetky operácie popísané v tomto návode smie vykonávať iba kvalifikovaný personál, riadne vyškolený a kvalifikovaný na inštaláciu, elektrické pripojenie a údržbu ventilačných jednotiek. Nepokúšajte sa sami inštalovať produkt, pripojiť ho k elektrickej sieti ani vykonávať údržbu.

Bez špeciálnych znalostí je to nebezpečné a nemožné. Pred akoukoľvek manipuláciou s jednotkou odpojte napájanie. Pri inštalácii a prevádzke jednotky musia byť dodržané všetky požiadavky návodu na obsluhu, ako aj ustanovenia všetkých príslušných miestnych a národných stavebných, elektrických a technických noriem a noriem.

Pred akýmkoľvek pripojením, servisom, údržbou a opravou odpojte jednotku od napájania.

Pripojenie jednotky k elektrickej sieti povolí kvalifikovaný elektrikár s pracovným povolením pre elektrické jednotky do 1000 V po dôkladnom prečítaní tohto návodu na obsluhu.

Pred začatím inštalácie skontrolujte, či jednotka nemá viditeľné poškodenie obežného kolesa, krytu a mriežky. Vnútorne časti krytu musia byť voľné

akýchkoľvek cudzích predmetov, ktoré môžu poškodiť lopatky obežného kolesa. Pri montáži jednotky sa vyhnite stlačeniu krytu. Deformácia krytu môže spôsobiť zaseknutie motora a nadmerný hluk.

Zneužitie jednotky a akékoľvek neoprávnené úpravy nie sú povolené.

Nevystavujte jednotku nepriaznivým poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.). Prepravovaný vzduch nesmie obsahovať prach ani iné pevné nečistoty, lepkavé látky alebo vláknité materiály.

Nepoužívajte jednotku v nebezpečnom alebo výbušnom prostredí obsahujúcom lieh, benzín, insekticídy atď.

Nezatvárajte ani neblokujte nasávacie alebo odsávacie otvory, aby ste zabezpečili účinné prúdenie vzduchu.

Nesadajte si na jednotku a nekladte na ňu predmety.

Informácie v tomto návode na obsluhu boli správne v čase prípravy dokumentu.

Spoločnosť si vyhradzuje právo na technické zmeny

charakteristiky, dizajn alebo konfiguráciu svojich produktov kedykoľvek s cieľom začleniť najnovší technologický vývoj.

Nikdy sa nedotýkajte zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

Nikdy sa nedotýkajte jednotky, keď ste bosí.

PRED INŠTALÁCIOU ĎALŠÍCH EXTERNÝCH ZARIADENÍ SI PREČÍTAJTE PRÍSLUŠNÉ POUŽÍVATEĽSKÉ PRÍRUČKY.



VÝROBOK MUSÍ BYŤ LIKVIDOVANÝ SAMOSTATNE NA KONCI ŽIVOTA.
NELIKVIDUJTE JEDNOTKU AKO NETRIEDENÝ DOMÁCI ODPAD.

DORUČOVACÍ SET

Ventilátor	— 1 ks.
Skrutky a hmoždinky	— 4 ks.
užívateľský manuál	— 1 ks.
Baliaca krabica	— 1 ks.

STRUČNÝ POPIS

Produkt opísaný v tomto dokumente je inline ventilátor so zmiešaným prietokom na zásobovanie alebo odsávanie vykurovaných priestorov. Ventilátor je určený pre pripojenie na vzduchové potrubie $\varnothing$ 100, 125, 150, 160, 200, 250 a 315 mm.

Ventilátor je vybavený energeticky účinným a vysokovýkonným elektronicky komutovaným motorom (EC motor) a so zabudovaným regulátorom otáčok.

K ventilátoru je možné pripojiť externú riadiacu jednotku (kupuje sa samostatne).

Dizajn ventilátora sa neustále zlepšuje, preto sa niektoré modely môžu mierne líšiť od modelov popísaných v tomto návode.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Ventilátor je určený na pripojenie k jednofázovej sieti AC 220-240 V/50 (60) Hz. Ventilátor je dimenzovaný na nepretržitú prevádzku.

Smer pohybu vzduchu v systéme musí zodpovedať ukazovateľu na kryte ventilátora.

Prístup k nebezpečným častiam a stupeň ochrany proti vniknutiu vody je IPX4.

Ventilátor je dimenzovaný na prevádzku pri teplote okolia od +1 °C do +40 °C.

Teplota prepravovaného vzduchu nesmie prekročiť +40 °C. Krátkodobá (do 15 minút) je povolená teplota do +60 °C.

Ventilátor je klasifikovaný ako elektrický spotrebič I. triedy.

OZNAČOVACÍ KLÍČ

Turbo EC

100

G11

Možnosti:

G11:regulátor otáčok s elektronickým termostatom a snímačom teploty integrovaným vo vzduchovom potrubí. Logika prevádzky založená na teplote

G1:regulátor otáčok s elektronickým termostatom a snímačom vonkajšej teploty upevneným na 4 m kábli. Logika prevádzky založená na teplote

FR1:integrovaný plynulý regulátor otáčok

Priemer hrdla [mm]

Elektronicky komutovaný motor Inline

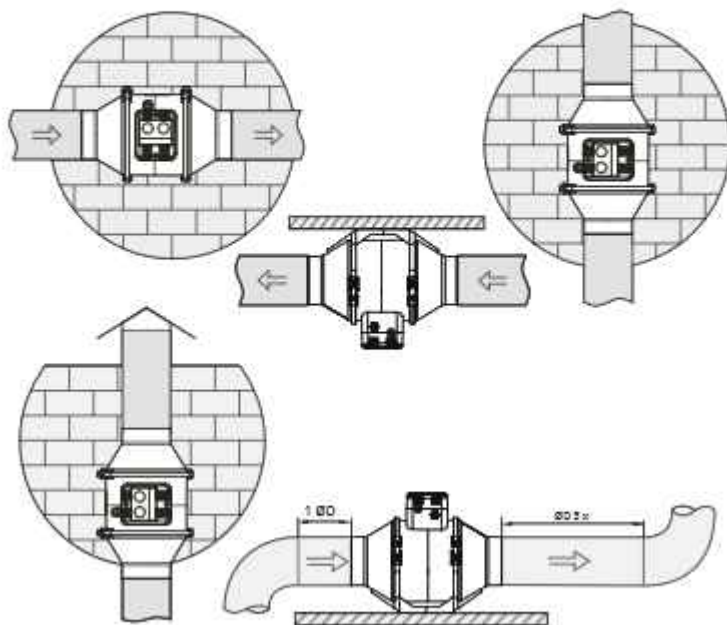
ventilátor

Na dodržanie nariadenia ErP 2018 je potrebné použiť lokálny regulátor spotreby.

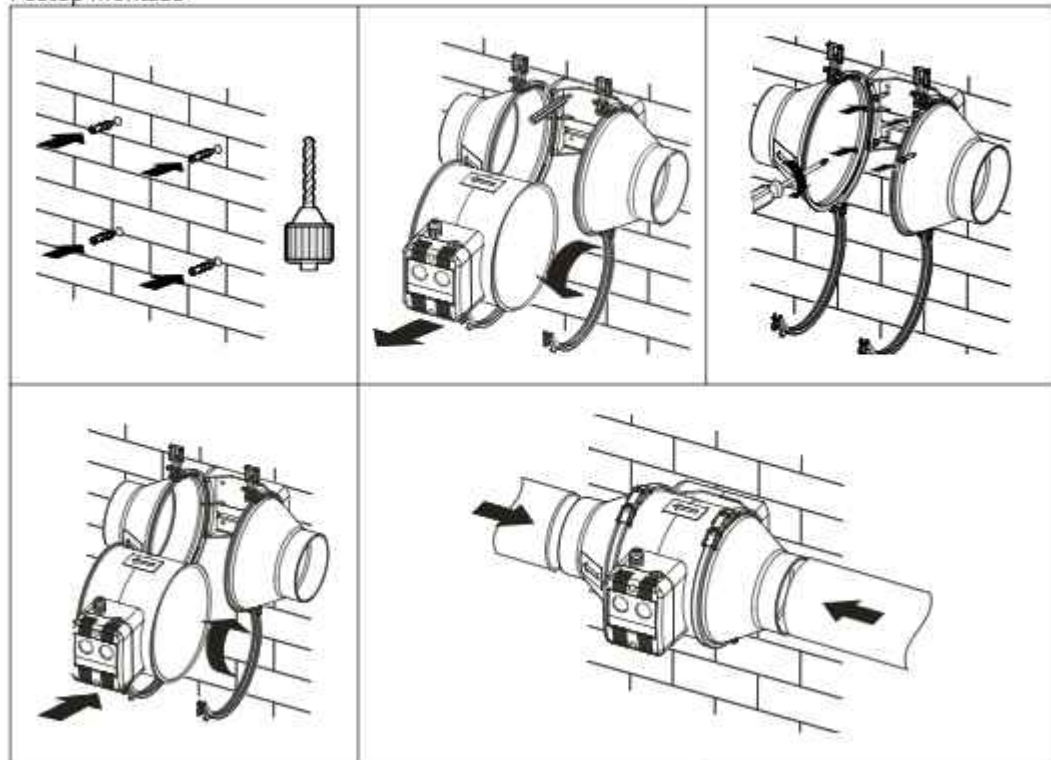
INŠTALÁCIA

Ventilátor je vhodný pre horizontálnu aj vertikálnu montáž na podlahu, na stenu alebo na strop. Pri montáži ventilátor poskytuje dodatočnú ochranu proti vniknutiu vody, ako napríklad:

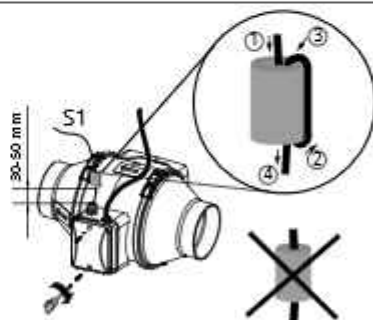
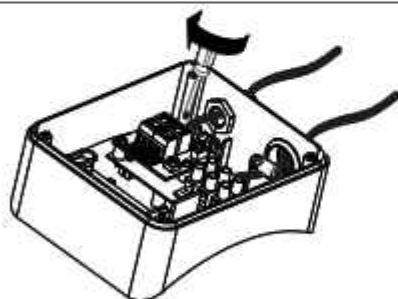
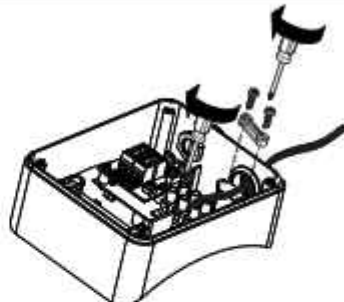
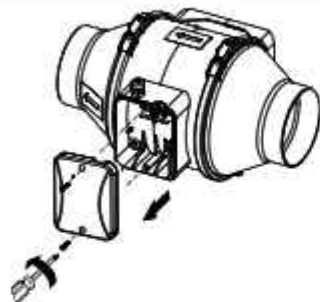
1. Pre hornú montáž: nainštalujte vonkajší ochranný kryt.
2. Pre akúkoľvek montážnu polohu: pripojte vzduchové potrubie na obe strany ventilátora.



Postup montáže



Postupnosť pripojenia ventilátora k elektrickej sieti a k externým ovládacím zariadeniam.



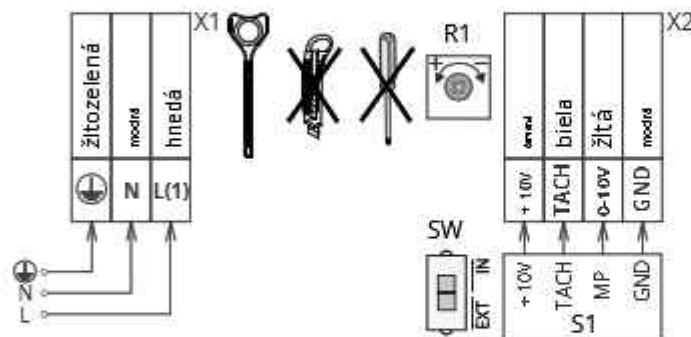
POZOR! Vedte signálny kábel cez feritové jadro čo najtesnejšie.

Pre všetky elektrické pripojenia použite medené drôty!

Signálny kábel musí byť položený v súlade s príslušnými predpismi.

Zapojenie musí byť vykonané v súlade s externou schémou zapojenia.

Schéma zapojenia ventilátora



Označenia terminálov zapnuté schém zapojenia

X1	svorkovnica pre elektrickú sieť 230 V/ 50-60 Hz
X2	svorkovnica pre pripojenie externého regulátora otáčok
S1	externý regulátor otáčok 0-10V
R1	vnútorný regulátor otáčok
SW	DIP prepínač

Pre ventilátory Turbo EC 100/125/150 je možné pripojiť externú riadiacu jednotku (objednáva sa samostatne) pomocou netieneného kábla s feritovým jadrom WE 742 700 51 (objednáva sa samostatne) alebo podobným, s impedanciou nie menšou ako 500 ohmov pri frekvencii 100 MHz (s dvomi závitmi kábla).

PREVÁDZKOVÝ ALGORITHM

Motor je riadený vyslaním externého riadiaceho signálu od 0 do 10 V na svorkovnicu X2 alebo interným regulátorom otáčok R1. Výber spôsobu ovládania sa vykonáva pomocou SW DIP prepínača:

- DIP prepínač v polohe IN. Riadiaci signál je nastavený vnútorným regulátorom otáčok R1, ktorý umožňuje zapínanie a vypínanie ventilátora, plynulé nastavenie otáčok motora ventilátora (prúdenie vzduchu) v rozsahu od minimálnych po maximálne otáčky.

Otáčky sú riadené od minima (krajná pravá poloha) po maximum (krajná ľavá poloha). Pri otáčaní v smere hodinových ručičiek sa otáčky znižujú.

- Prepínač DIP v polohe EXT. Riadiaci signál sa nastavuje externou riadiacou jednotkou S1.

The **Turbo EC G1/GI1** ventilátor je vybavený elektronickým modulom TSC (regulátor otáčok s elektronickým termostatom) pre automatickú reguláciu otáčok ventilátora (prúdenie vzduchu) v závislosti od teploty vzduchu.

Svorkovnica obsahuje 2 ovládacie gombíky:

- prednastavenie rýchlosti
- nastavenie prahovej hodnoty elektrického termostatu

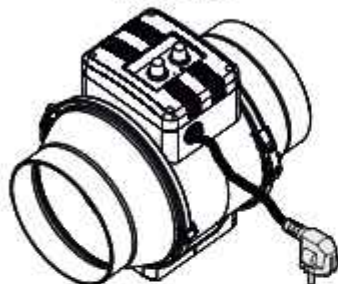
Indikátor činnosti termostatu sa nachádza na kryte ventilátora.

Ak chcete nastaviť prah termostatu, otáčaním ovládacieho gombíka termostatu v smere hodinových ručičiek zvýšite alebo proti smeru hodinových ručičiek znížite nastavenú hodnotu teploty.

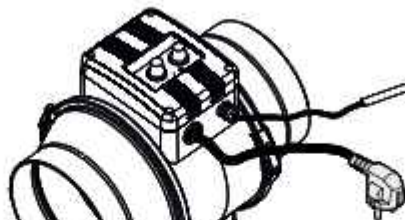
Ak chcete nastaviť rýchlosť ventilátora (prúd vzduchu), otáčajte ovládacím rýchlosti rovnakým spôsobom.

POZOR! V prípade krátkodobých účinkov elektrostatického rušenia na **Turbo EC G1/GI1** ventilátor, ventilátor sa môže zastaviť. Ak ho chcete obnoviť, vypnite a zapnite ventilátor pomocou regulátora otáčok, ktorý sa nachádza na kryte ventilátora.

Turbo EC G11

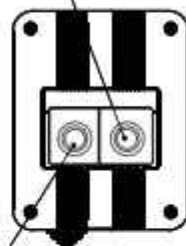


Turbo EC G1



Ovládanie rýchlosti

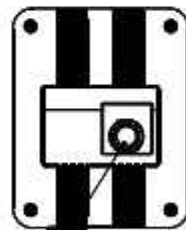
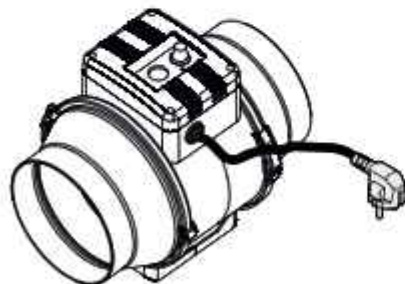
gombík



Termostat

ovišťač gombík

Turbo EC FR1



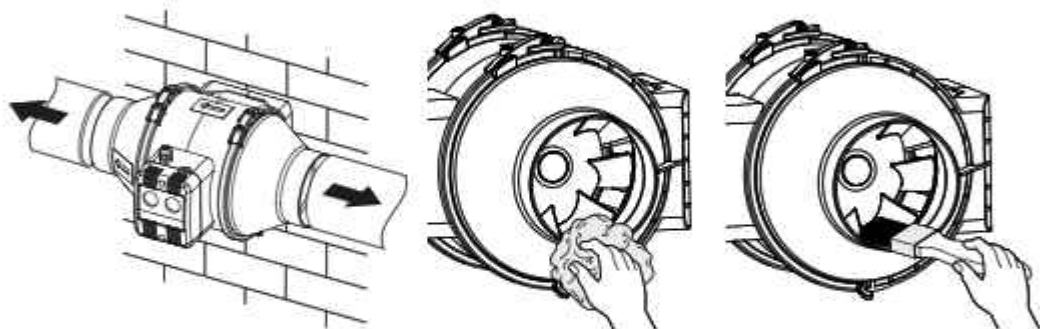
Ovládanie rýchlosti

gombík

ÚDRŽBA

Povrch výrobku pravidelne (raz za 6 mesiacov) čistite od prachu a nečistôt. Pred každou údržbou odpojte ventilátor od elektrickej siete. Na čistenie ventilátora použite mäkkú handričku alebo kefkú navlhčenú v slabom roztoku čistiaceho prostriedku. Zabráňte vniknutiu vody do elektrických komponentov.

Po vyčistení utrite povrch jednotky do sucha.



PREDPISY PRE SKLADOVANIE A PREPRUVU

- Jednotku skladujte v originálnom balení od výrobcu v suchom uzavretom vetranom priestore s teplotným rozsahom od +5 °C do +40 °C a relatívnou vlhkosťou do 70 %.
- Skladovacie prostredie nesmie obsahovať agresívne výpary a chemické zmesi spôsobujúce koróziu, izoláciu a deformáciu tesnenia.
- Na manipuláciu a skladovanie používajte vhodné zdvíhacie zariadenia, aby ste predišli možnému poškodeniu jednotky.
- Dodržujte manipulačné požiadavky platné pre konkrétny typ nákladu.
- Jednotku je možné prepravovať v originálnom obale akýmkoľvek spôsobom prepravy za predpokladu náležitej ochrany pred zrážkami a mechanickým poškodením. Zariadenie sa smie prepravovať iba v pracovnej polohe.
- Počas nakladania a vykladania sa vyhýbajte ostrým úderom, škrábancom alebo hrubému zaobchádzaniu.
- Pred prvým zapnutím po preprave pri nízkych teplotách nechajte jednotku zohriať na prevádzkovú teplotu aspoň 3-4 hodiny.

ZÁRUKA VÝROBCU

Výrobok je v súlade s normami a štandardmi EÚ o nízkonapäťových smerniciach a elektromagnetickej kompatibilite. Týmto vyhlasujeme, že výrobok je v súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ, smernice Európskeho parlamentu a Rady o nízkom napätí (LVD) 2014/35/EÚ a smernice Rady 93/68/EHS o označovaní CE. Tento certifikát je vydaný po teste vykonanom na vzorkách vyššie uvedeného produktu.

Výrobca týmto zaručuje normálnu prevádzku jednotky po dobu 24 mesiacov od dátumu maloobchodného predaja za predpokladu, že používateľ dodrží predpisy týkajúce sa prepravy, skladovania, inštalácie a prevádzky. Ak sa v priebehu záručnej doby prevádzky vyskytnú poruchy počas prevádzky jednotky vinou výrobcu, má užívateľ nárok na bezplatné odstránenie všetkých porúch výrobcom prostredníctvom záručnej opravy vo výrobe. Záručná oprava zahŕňa prácu špecifickú pre odstránenie porúch v prevádzke jednotky, aby sa zabezpečilo jej použitie používateľom v rámci záručnej doby prevádzky. Poruchy sa odstraňujú výmenou alebo opravou komponentov jednotky alebo špecifickej časti takéhoto komponentu jednotky.

Záručná oprava nezahŕňa:

- bežná technická údržba
- inštalácia/demontáž jednotky

- nastavenie jednotky

Aby mohol používateľ využiť záručnú opravu, musí poskytnúť jednotku, používateľskú príručku s pečiatkou dátumu nákupu a platobné doklady potvrdzujúce nákup. Model jednotky musí zodpovedať modelu uvedenému v používateľskej príručke. Pre záručný servis kontaktujte Predajcu.

Záruka výrobcu sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:

- Používateľ neodoslal jednotku s celým balíkom dodávky, ako je uvedené v používateľskej príručke, vrátane dodania s chýbajúcimi komponentmi, ktoré používateľ predtým demontoval.
- Nehoda modelu jednotky a značky s informáciami uvedenými na obale jednotky av návode na použitie.
- Neschopnosť užívateľa zabezpečiť včasnú technickú údržbu jednotky.

- Vonkajšie poškodenie krytu jednotky (okrem vonkajších úprav potrebných na inštaláciu) a vnútorných komponentov spôsobené používateľom.
- Prepracovanie alebo technické zmeny jednotky.
- Výmena a používanie akýchkoľvek zostáv, dielov a komponentov, ktoré nie sú schválené výrobcom.
- Zneužitie jednotky.
- Porušenie predpisov na inštaláciu jednotky zo strany užívateľa.
- Porušenie predpisov o ovládaní jednotky zo strany používateľa.
- Pripojenie jednotky k elektrickej sieti s iným napätím, ako je uvedené v užívateľskej príručke.
- Porucha jednotky v dôsledku prepätia v elektrickej sieti.
- Svojevôľná oprava jednotky používateľom.
- Opravy jednotky akýmikoľvek osobami bez povolenia výrobcu.
- Uplynutie záručnej doby jednotky.
- Porušenie prepravných predpisov jednotky zo strany používateľa.
- Porušenie predpisov o skladovaní jednotky zo strany používateľa.
- Nesprávne činy voči jednotke spáchané tretími stranami.
- Rozpad jednotky v dôsledku okolností neprekonateľnej sily (požiar, povodeň, zemetrasenie, vojna, nepriateľské akcie akéhokoľvek druhu, blokády).
- Chýbajúce tesnenia, ak sú uvedené v používateľskej príručke.
- Neposkytnutie používateľskej príručky s pečiatkou dátumu zakúpenia jednotky.
- Chýbajúce platobné doklady potvrdzujúce nákup jednotky.



**DODRŽIAVANIE TIETO UVEDENÝCH PREDPISOV ZABEZPEČÍ DLHÝ A BEZPROBLÉMOVÝ
PREVÁDZKA JEDNOTKY**



**ZÁRUČNÉ NÁROKY POUŽÍVATEĽA BUDÚ POSKYTOVANÉ PRESKÚMANIU LEN PO PREDLOŽENÍ
JEDNOTKY, PLATOBNEHO DOKLADU A UŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY S PEČIATKOU DÁTUMU NÁKUPU**

Pečiatka inšpektora kvality



Predáva
(meno a pečiatka predávajúceho)



Dátum výroby



Dátum nákupu



Turbo EC _____



www.blaubergventilatoren.de



B77-15K-06